

## PRZEGLĄD PRASY ZAGRANICZNEJ (WRZESIEŃ–GRUDZIEŃ 2000 r.)

### MINISTER DS. REFORM NALEGA NA WIĘKSZĄ KONSOLIDACJĘ

Nowym szefem Komisji ds. Reform Finansowych (*Financial Reconstruction Commission – FRC*), instytucji odpowiedzialnej za przeprowadzanie reform w japońskim systemie bankowym, został Hideyuki Aizawa. Nowo powołany minister uważa, że japoński sektor finansowy wymaga większej konsolidacji w nadchodzących latach, aby mógł sprostać globalnej konkurencji. Proces konsolidacji powinien dotyczyć nie tylko małych instytucji finansowych, takich jak banki spółdzielcze, ale również dużych banków. Komentarze nowego ministra mogą dziwić niektórych analityków, jako że w ciągu ostatnich 2 lat w japońskim sektorze bankowym nastąpiła fala fuzji między największymi bankami – np. fuzja *Dai-Ichi Kangyo, Fuji* oraz *Industrial Bank of Japan*. Spowodowało to, że kilka japońskich banków stało się jednymi z największych na świecie pod względem aktywów. Jednakże banki te mają niskie wskaźniki zwrotu z kapitału, ponieważ historycznie koncentrowały się one na skali działania, a nie na marży.

Aizawa argumentuje, że ostatnie fuzje w japońskim sektorze bankowym nie stworzyły wystarczająco dużych banków, jeśli zważyć na procesy konsolidacyjne w światowej bankowości. Wskazuje na wyzwanie, jakim jest najnowsza fuzja między amerykańskimi bankami inwestycyjnymi *Chase Manhattan* i *J.P. Morgan*. Wskaźniki zyskowności połączonych japońskich banków znacznie odstają od wyników ich amerykańskich rywali.

Wypowiedzi ministra sprowokowały debatę na temat dalszej drogi reform finansowych w Japonii. Pierwszy szef FRC, Hakuo Yanagisawa, powołany 2 lata temu, uznawany był za zdecydowanego reformatora, gdyż energicznie przekonywał banki do restrukturyzacji, spisywania w straty złych kredytów i poprawiania zyskowności.

Jego następca, Kimitaka Kuze, uważany był raczej za konserwatystę i tempo reform finansowych zostało osłabione. Analitycy szczególnie byli rozczarowani pojawieniem się nowych złych długów.

Niektórzy analitycy uważają, że Aizawa jest nawet bardziej konserwatywny niż jego poprzednik. Pełniąc uprzednio funkcję szefa komisji finansowej w Partii Liberalno-Demokratycznej, spowodował spowolnienie niektórych reform. Naciskał na wprowadzenie wyjątkowej ochrony dla deponentów banków (do 2002 r. państwo gwa-

---

## Bezpieczny Bank

---

rantuje depozyty we wszystkich bankach) i wypowiadał się przeciwko wchodzeniu nie-banków na rynek finansowy.

Nowy minister podkreślał, że kroki takie zostały poczynione w celu zapewnienia bezpieczeństwa japońskiego systemu finansowego. Zaprzeczył, że jego nominacja będzie oznaczać ponowne odwołanie reform. „Nie jestem przeciw reformie. Uważam, że musimy przeprowadzić reformy, ale szukam najlepszej drogi ich przeprowadzenia”.

Obawy o wolę przeprowadzenia reform wywołała realizacja procesów restrukturyzacji 600 japońskich banków spółdzielczych. Te małe banki są bardzo mocno związane z lokalnymi politykami i dlatego też niechętnie poddają się zmianom restrukturyzacyjnym. Aizawa zadeklarował, że rząd w 2001 r. będzie naciskał na reformę w tym sektorze i wykorzysta pieniądze państwowe dla jej przyspieszenia.

(„Financial Times”, 22.09.00)

## DRESDNER I BNP PARIBAS KOŃCZĄ WSPÓŁPRACĘ

Niemiecki *Dresdner Bank* oraz francuski *BNP Paribas* zdecydowały się na zakończenie współpracy w 6 wschodnioeuropejskich państwach. Umowę o partnerstwie oba banki podpisały w 1993 r.

Decyzja o zakończeniu współpracy w Rosji, Polsce, Czechach, Bułgarii, Chorwacji oraz na Węgrzech wynika ze zmian konsolidacyjnych, które spowodowały, że obaj dotychczasowi partnerzy stali się konkurentami w bankowości inwestycyjnej.

Wspólne przedsięwzięcie *Dresdner Banku* z *Banque National de Paris* zostało utworzone przed tym, jak francuski bank przejął bank *Paribas* w ubiegłym roku i rozszerzył działalność bankowości inwestycyjnej.

*Dresdner Bank* skoncentruje się na rozbudowie działalności inwestycyjnej w Europie przez własny bank inwestycyjny – *Dresdner Kleinwort Benson*. Jest to część niezależnej strategii rozwoju po upadku planów fuzji z *Deutsche Bankiem* czy *Commerzbankiem*.

„Wspólne przedsięwzięcia obu banków dotyczyły kredytów komercyjnych” – powiedział przewodniczący Rady Nadzorczej *Dresdner Banku*. „Teraz koncentrujemy się na bankowości inwestycyjnej i *BNP Paribas* jest na tym polu konkurentem”.

*Dresdner Bank* zapewnia, że nie spowoduje to zmniejszenia zainteresowania banku rynkiem wschodnioeuropejskim. Bank zamierza zachować i rozszerzyć obecność na wszystkich ważnych rynkach, takich jak Praga, Warszawa, Budapeszt i w Rosji.

Prezes potwierdził również, że program zamykania lokalnych oddziałów banku powinien być zakończony przed końcem 2001 r. W maju 2000 r. *Dresdner Bank* ogłosił plan zamknięcia 300 z 1150 oddziałów banku i redukcję 2900 etatów. Zgodnie z porozumieniem z przedstawicielami pracowników, przewidziano zamknięcie 50 jednostek w 2000 r., a pozostałe w 2001 r.

Wszystkie duże uniwersalne banki niemieckie ogłosiły plany redukcji sieci oddziałów bankowości detalicznej, dążąc do zmniejszenia kosztów i poprawy zyskowości na rynku zdominowanym przez banki oszczędnościowe sektora publicznego. Jednakże wielu ekspertów jest sceptycznie nastawionych do możliwości przeprowadzania redukcji wobec trudności na niemieckim rynku pracy.

(„Financial Times”, 25.09.00)

### **DEUTSCHE BANK UJAWNIA PLANY ZWIĄZANE Z BANKOWOŚCIĄ INWESTYCYJNĄ**

Przewodniczący Rady Nadzorczej *Deutsche Banku (DB)* oświadczył na konferencji *IMF i World Banku* w Pradze, że niemiecki bank zamierza rozszerzyć działalność w zakresie bankowości inwestycyjnej w USA, ale wykluczył zakup dużej firmy z Wall Street.

Zdaniem przewodniczącego Rady Nadzorczej *Deutsche Bank* nie ma wystarczająco silnej pozycji w sektorze finansów korporacji, fuzji i połączeń oraz doradztwie dla bardzo dużych światowych firm. *Deutsche Bank* chce przyciągnąć utalentowane indywidualności i zespoły do bankowości inwestycyjnej. Ostatnie fuzje w sektorze stwarzają dobre możliwości zaangażowania talentów.

Pogłoski, że *Deutsche Bank* może kupić drugorzędny bank amerykański, wypływały latem 2000 r., a nastąpiły po tym, jak *UBS* kupił bank inwestycyjny *PaineWebber* oraz *Credit Suisse* przejął bank *Donaldson Lufkin & Jenrette*.

Przewodniczący Rady DB powiedział, że przejęcie *Bankers Trust (BT)* w 1999 r. dało DB silną pozycję w bankowości inwestycyjnej w sektorze średnich przedsiębiorstw, dzięki działalności spółki *BT Alex Brown* znaczącej w sektorze technologicznym, ochrony zdrowia i innych rozwojowych sektorach. Jednakże nie była to spółka obecna na polu wielkich fuzji i dlatego duży klienci nie korzystali z usług DB w takich transakcjach.

(„Financial Times”, 22.09.00)

### **AKCJONARIUSZE BANKU AUSTRIA AKCEPTUJĄ PROPOZYCJĘ HYPOVEREINSBANKU**

Akcjonariusze *Banku Austria (BA)*, największego banku austriackiego, poparli przeważającą liczbą głosów połączenie z niemieckim *HypoVereinsbankiem* i zamianę wszystkich akcji *Banku Austria* o wartości 7 mld USD (6,2 mld USD) na akcje banku niemieckiego.

---

## Bezpieczny Bank

---

Ponad 99% akcjonariuszy *Banku Austria* głosowało na walnym zgromadzeniu, popierając transakcję, w której otrzymają 1 akcję *HypoVereinsbanku* za każdą ze 114 akcji BA.

W wyniku fuzji obu banków powstanie bank odgrywający znaczną rolę na rynku Europy Centralnej i Wschodniej; dla *HypoVereinsbanku* jest to możliwość wyjścia poza „zatłoczony” rynek niemiecki.

Transakcję połączenia skonstruowano tak, aby ominąć austriackie prawo o przejęciach. Jednakże *Bank Austria* będzie podmiotem zależnym od *HypoVereinsbanku*, który będzie miał 100% akcji BA. „Znaleźliśmy idealnego partnera. Integracja z *HypoVereinsbankiem* stworzy optymalne warunki dla dalszej ekspansji czołowej pozycji, jaką mamy na głównych rynkach” – powiedział prezes zarządu *Banku Austria*.

Oba banki zamierzają zintegrować działalność do połowy 2001 r. w USA, Europie Zachodniej, Azji oraz Czechach i na Węgrzech. W pozostałych krajach integracja powinna być zakończona w pierwszym kwartale 2003 r.

(„Financial Times”, 28.09.00)